

# **Sentido de pertenencia y estereotipos de la otredad entre Europa y Latinoamérica (Alemania y Perú)**

*Sense of belonging and stereotypes of otherness between Europe and Latin America (Germany and Perú)*

DANIEL E. CASTILLO TORRES<sup>1</sup>  
Universidad Nacional de San Agustín  
dcastillot@unsa.edu.pe

Recibido: 02 de noviembre de 2017

Aceptado: 06 de diciembre de 2017

## **Resumen**

*El documento se origina en una pasantía de investigación realizada en Alemania y contiene una propuesta para mostrar una mirada e interpretación diferente al tema de migración. Por lo que, se estudia la mirada antropológica respecto a los migrantes latinoamericanos que se quedan en Europa, en especial en Alemania. Para ello se organizó y se trabajó una serie de entrevistas y reuniones con migrantes peruanos, ecuatorianos y chilenos entre otros que de cierta forma se quedan a vivir, envían remesas y ahorran para invertir y volver a su país de origen. Con ello hay cierta aproximación etnográfica, ya que hay una aproximación al sujeto, su cultura y al sentido de pertenencia. Los resultados con los que hemos concluido, van desde las políticas sociales de integración que manejan los países de acogida y la difícil integración del sujeto en cuestión, ya que la cultura es un factor importante y crucial, e inclusive más importante que lo económico a la hora de tomar la decisión de quedarse como migrante.*

**Palabras clave:** migración, pertenencia, Alemania, Perú, cultura.

## **Abstract**

*This article proposes an anthropological perspective and interpretation of the situation of Latin American migrants who stay in Europe, especially in Germany. The research was carried out in Germany during an internship, and draws from a series of interviews and meetings with Peruvian, Ecuadorian and Chilean migrants who found ways to settle, send remittances and save money for investing and returning to their country of origin. This approach foregrounds the subject, and the subject's culture and sense of belonging. Our concluding results, discuss the social integration policies of host countries and the difficulty of integration migrants, given that culture is a crucial factor, and even more important than economic factors at the time of making a decision to stay.*

**Keywords:** migration, membership, Germany, Perú, culture.

## **Introducción**

En la actualidad la migración es un problema sobre todo en países que son económicamente atractivos, tanto que estos buscan controlar el flujo migratorio, pero a pesar de cuales sean los propósitos notamos que cada vez hay más migrantes que logran establecerse de maneras formales o informales en alguno de estos países como en Alemania. En este contexto, la investigación explora esta dimensión aproximándose etnográficamente al sujeto, pues se enfoca en los aspectos sociales y culturales que el migrante genera frente a las personas con las que se va a relacionar en el lugar de llegada. En ese sentido, recolectaremos hechos sociales como datos a través de cuatro historias

---

<sup>1</sup> Magíster en Antropología Visual por la Pontificia Universidad Católica del Perú. Profesor de Antropología de la Universidad Nacional de San Agustín. Investigador de Alcaraván producciones y de la ONG Cenprocav. Antropólogo y fotógrafo profesional. Con interés en el análisis y elaboración de proyectos visuales en materia de cultura, arte y desarrollo.

particulares de vida que describen y representan las prácticas, los pensamientos (interpretaciones) y las cosas de aproximadamente cien migrantes residentes en Alemania y en Perú, para luego clasificar los hechos de dos maneras: los que provocaron conflictos que terminaron en expresiones violentas y los que representan soluciones que evitaron mayores problemas sociales. De tal forma, el proyecto de investigación considera la interpretación propia de los migrantes como un punto de partida clave para comprender, relacionar y conceptualizar el sentido de pertenencia, en tanto a la integración y a la construcción de la identidad, primero individualmente y luego intersecando la información de ellos para obtener conclusiones en cuanto a grupo o sociedad. Por ello, este estudio quiere explicar cómo es que el sentido de pertenencia es a la vez social y se relaciona y configura a partir de la experiencia propia de los sujetos –considerando que no solo el investigador interpreta, sino también el sujeto investigado–, para concluir en un análisis general tomando en cuenta las teorías culturales y poscoloniales. Finalmente, la investigación revela ideas para la prevención de conflictos con la población que los acoge, junto a conclusiones y sugerencias para elaborar mejores políticas de integración.

### Importancia del tema

El tema de migración siempre ha sido un problema en la República Federal de Alemania aunque en circunstancias diferentes y contextos diferentes. En la actualidad, según las estadísticas oficiales ha habido un incremento considerable de la población migrante, y aunque la población migrante latina en estas cifras no representa una cantidad relativamente grande, no significa menos importante, porque también incrementó en casi un 20% solo entre el 2013<sup>2</sup> y el 2015<sup>3</sup>, es decir de 196 a 223 mil migrantes. La mayoría de estudios sociales que han apuntado a la situación alemana se han concentrado en los números grandes que representan migrantes europeos o asiáticos<sup>4</sup>. Los latinoamericanos, a pesar de sus cifras, pueden desarrollar las mismas consecuencias sociales, culturales y efectos importantes que las poblaciones grandes, como queremos evidenciarlo en la investigación. En ese sentido, nos queda claro que los números representan a las personas pero no son las personas, por lo que necesitamos una aproximación al sujeto de manera etnográfica y *micro* para revelar nuevos datos sobre la migración latinoamericana.

Asimismo, más allá de las estadísticas, los medios de comunicación, en especial los de estilo periodístico, están resaltando los conflictos y problemas que están surgiendo en Alemania. Quizá un ejemplo popular de ello, fue lo sucedido en Rostock<sup>5</sup> en 1992, pero hoy siguen apareciendo quejas a causa de migrantes analfabetos<sup>6</sup> y violentos<sup>7</sup>. Por lo tanto, la falta de estudios sobre la migración latinoamericana hacia Alemania y de alemanes que viven en Perú, junto a los conflictos que están siendo difundidos a través de los medios de comunicación solo eleva la importancia de este estudio.

A raíz de esto, nos preguntamos ¿Cómo se relaciona el sentido de pertenencia con los

2 Statistisches Bundesamt. Bevölkerung mit Migrationshintergrund. 2013. Recuperado de [https://www.destatis.de/DE/Publikationen/Thematisch/Bevoelkerung/MigrationIntegration/Migrationshintergrund2010220137004.pdf?\\_\\_blob=publicationFile](https://www.destatis.de/DE/Publikationen/Thematisch/Bevoelkerung/MigrationIntegration/Migrationshintergrund2010220137004.pdf?__blob=publicationFile)

3 Statistisches Bundesamt. Bevölkerung mit Migrationshintergrund. 2015. Recuperado de [https://www.destatis.de/DE/Publikationen/Thematisch/Bevoelkerung/MigrationIntegration/Migrationshintergrund2010220157004.pdf?\\_\\_blob=publicationFile](https://www.destatis.de/DE/Publikationen/Thematisch/Bevoelkerung/MigrationIntegration/Migrationshintergrund2010220157004.pdf?__blob=publicationFile)

4 Según publicaciones del Berliner Institut für empirische Integrations und Migrationsforschung Recuperado de <https://www.bim.hu-berlin.de/en/welcome/>

5 DW noticias. El pogromo de Rostock, veinte años después. Recuperado de <http://www.dw.com/es/el-pogromo-de-rostock-veinte-a%C3%B1os-despu%C3%A9s/a-16184521>

6 Diario El País. Doncel. L. Primero el idioma, luego todo lo demás. 24 de Julio de 2016. Recuperado de [http://internacional.elpais.com/internacional/2016/07/22/actualidad/1469186750\\_878213.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2016/07/22/actualidad/1469186750_878213.html)

7 Gatestone Institute. Kern. S. Alemania: La crisis de las violaciones perpetradas por migrantes es un fenómeno muy extendido en Alemania. 15 de Agosto de 2016. Recuperado de <https://es.gatestoneinstitute.org/8696/alemania-violaciones-migrantes>

conflictos socioculturales de los migrantes latinoamericanos residentes en Alemania y de alemanes en Perú? Para responder esta pregunta, solo quedaba fijar las siguientes acciones: 1) Conocer la experiencia migratoria a través de cuatro historias de vida de migrantes latinoamericanos en Alemania y alemanes en Perú, muestra representativas de una población total de 20 migrantes, definiendo estudios de caso e informantes clave. 2) Clasificar los datos (hechos sociales) descritos e interpretados por los migrantes según categorías socioculturales (Política, tecnológica laboral, económica, artística, familiar-matrimonial y simbólica-religiosa) y según el tipo de resolución (con violencia o de forma pacífica). 3) Analizar e interpretar los datos y categorías para conceptualizar el sentido de pertenencia y el conflicto sociocultural, utilizando teorías culturales y poscoloniales. 4) Relacionar los casos de estudio para obtener conclusiones sociales en cuanto a aspectos comunes de un grupo.

### **Situación de la migración basada en investigaciones sociales**

La mayor cantidad de investigaciones que se han desarrollado específicamente sobre el tema fueron elaboradas en España, ya que la mayoría de migrantes latinoamericanos migran hacia ese país por el idioma. Uno de estos trabajos realizado por la Universidad de Almería (Navas, 2004) ha recurrido a registrar historias de inmigrantes en Almería y separar sus estrategias y actitudes de *aculturación* –concepto que no utilizaremos en esta investigación, ya que éste evoca el reemplazo de una cultura por otra dentro de la construcción de la identidad del individuo–, sin embargo queremos cambiar el término por uno más apegado a las teorías poscoloniales, por lo que conceptos como *heterogenidad* de Vich (2014, p.30) o *transculturalidad* de Ortiz (1978 [1940]) podrían presentarse como más útiles para este tipo de análisis frente al choque de dos culturas en la actualidad.

Existen otras investigaciones que hablan de la migración europea en general y buscan identificar y relacionar los problemas con el concepto de identidad, es el caso de Golubović (2010), quien señala que éste es una construcción cultural y no natural, pero en ese sentido, ella señala que la *identidad* adquiere una característica multidimensional, que se expresa en clase, estatus, profesión, estilo y hasta en connotaciones simbólicas (*ibid*, p.26), lo que abre paso a la definición de más y numerosos conceptos que se desbordan del concepto de *identidad*, también en esta investigación se vuelve a retomar el término de *aculturación*, pero en este caso se refiere a que la identidad del migrante es provocada por factores históricos personales e individuales como creencias, hábitos, códigos culturales, normas y orientaciones ideológicas, más en sentido de la psicología. En este caso, la identidad se basa en factores intrínsecos y hasta personales, que se desligan de los hechos sociales o que finalmente no son tomados en cuenta en la indagación histórica de la experiencia migratoria del sujeto.

En Francia ha habido un especial interés sobre estos temas de migración, igualmente sucede con Inglaterra, especialmente porque tienen modos de naturalización interesantes y parecidos, ya que representan mejores oportunidades de acceder a ella, en comparación a España o Alemania. Por decir, los casos de los matrimonios mixtos o de los hijos de migrantes que nacen en estos países, donde en ambos casos los migrantes son acogidos rápidamente como ciudadanos; de modo que, investigaciones como la de Beate Collet, se centran en las parejas mixtas y matrimonios con extranjeros, ya que la mayoría de migrantes en estos países busca casarse para adquirir la ciudadanía. Collet (2012) señala que “una pareja mixta puede basarse en combinar nacionalidades, culturas, razas o diferencias religiosas” (p.1), en ese sentido ve el matrimonio como una institución que funciona para hacer la mezcla social o la sociedad en la cual se lleva a extremos el choque cultural entre dos sociedades, pero no va más allá de advertir de los posibles problemas o conflictos que pueden ocasionar las rupturas. Un dato interesante en esta investigación, revela que la mayoría de migrantes son mujeres, es decir que la mayoría de matrimonios son entre una latinoamericana,

por decirlo, con un europeo y no a la inversa. Esto último, se parece algo a lo que sucede en España, cuando otra investigación señala que los matrimonios entre españoles y latinoamericanas aumenta de millón en millón año tras año (Serret, 2013).

Pero de todas maneras, existe bibliografía al respecto de modo más general y macro en Europa y los Estados Unidos de Norteamérica. Una de estas voluminosas publicaciones ha sido producida por La Barbera (2015), quien como otros sigue utilizando el concepto de identidad, señalando que esta “está constituida por las representaciones de uno mismo como las de otros” (*íbid*, p.vi) buscando incidir en las políticas de identidad como políticas de representación. Otro trabajo relevante a nivel macro es uno de la CEPAL (2007) donde relacionan el sentido de pertenencia con el de inclusión con datos de América Latina y el Caribe, sin embargo no toma en cuenta aspectos socioculturales sino laborales y económicos.

Todos estos trabajos no se desvinculan totalmente de las intenciones particulares de la investigación propuesta, y teniendo algunos puntos de vista y conceptos diferentes no dejan de ser útiles para formular la investigación y regular la metodología.

### **Analizando los datos y la pertenencia individual**

Uno de los primeros discursos sobre los peruanos que escuché de uno de mis informantes – cuando desarrollaba algunas primeras indagaciones sobre el tema –, es que estos, –según él, vivían en un país “peligroso y pobre”, ya que los noticieros que él había visto en la televisión le habían proporcionado aquella imagen negativa. En consecuencia, ello evitó que se relacione con algún migrante latinoamericano en Alemania denegando oportunidades para que puedan trabajar como empleados en su panadería. Como señala Vich (2014), “los objetos culturales [como la televisión] tienen un gran poder de seducción y sirven, en muchos casos, para transformar aquellos imaginarios que funcionan como soportes de las relaciones sociales establecidas. La realidad, en efecto, está sostenida por la fantasía” (p.16). Por el otro lado, en Latinoamérica se difunden películas de *Hollywood* con traducciones mexicanas, donde ponen el acento y el tono de voz alemán a los personajes maléficos de la película. La imagen no solo representará al objeto de lo real o del hecho social, sino que también será sostenida por la fantasía, más precisamente, como señala Žižek (1992), la fantasía constituye la realidad misma, lo que amplía uno de los conceptos teóricos que sostendrán los discursos descriptivos e interpretativos de los informantes cuando estos empiecen a relatar sus historias de vida. A ello, es posible adicionarle, un conjunto de prácticas observables en función recíproca de la fantasía, lo cual, extiende una realidad abstracta a una concreta. Por consiguiente, tampoco se trata de encontrar lo hegemónico del discurso sin observar al sujeto en su contexto, y notar la constitución de las dinámicas de poder que existen entre las historias de vida relatadas y su relación con los datos observados.

Definamos lo sociocultural. En ese sentido, lo social hace que la cultura sea compartida entre dos o más individuos, mientras que *lo cultural* se reduce en un primer momento en un breve concepto de *cultura*, sugiriendo como punto de partida para este trabajo, el siguiente concepto:

La cultura ya no se define en oposición a la ignorancia, sino como el reino de lo aprendido, conformado por lo que es histórico y no natural. Entonces, resulta que todos tenemos cultura, pero que esta es diferente según los pueblos, las épocas y los grupos sociales. Así como los peces no saben que están insertos en el agua, los seres humanos ignoramos también que nuestro mundo cotidiano está estructurado por creencias y valores que son creaciones colectivas y que tienen una historia. La cultura es definida como un “tejido simbólico” o una “red de significaciones” que se encarna en un cosmos, que crea un sentido ahí donde reinaría el caos y el absurdo. Así, conocer la cultura del otro hace posible comprender su racionalidad y, de otro lado, tomar conciencia de lo arbitrario y de lo contingente de nuestro propio punto

de vista. Cada mundo social tiene una cultura que sustenta modos de vida característicos. En realidad, el principio tácito o condición de posibilidad de esta definición es la crítica al racismo y del etnocentrismo, es decir, del otro en su igual dignidad humana, pero en su (legítima) diferencia histórica. (Portocarrero, 2004, p.294)

Adicionalmente, otro concepto ambicioso acuñado por Ferraro (2013), señala que la cultura es la que “comprende todo lo que el ser humano piensa, hace y actúa, es decir su plano mental, sus objetos materiales y sus movimientos” (p.9), lo que nos hace triangular la interpretación, la descripción de actos y los objetos culturales. Los objetos en el sentido de que adquieren sentido subjetivo para quienes se relacionan con ellos, pues estos adquieren un valor emocional que les recuerda personas, lugares y acciones que tienen que ver con sus sentimientos de pertenencia.

Comparar los imaginarios, productos de las interpretaciones de las experiencias sociales migratorias y la reconstrucción de los hechos sociales, tanto en Alemania como en Perú, podría crear desigualdades dentro de las prácticas sociales. Es decir, que aunque las experiencias migratorias de latinoamericanos en Alemania y alemanes en Perú puedan tener puntos en común, no se ubican ni construyen en la misma posición jerárquica frente a las personas del lugar de llegada, por ello:

Entender que la desigualdad no solo es resultado de la distribución dispareja de los medios de producción, sino que también es producto de una construcción política y cultural cotidiana, mediante la cual las diferencias se transforman en jerarquías y en acceso asimétrico a todo tipo de recursos. (Reygadas, 2007, p.347).

En ese sentido, estas diferencias pueden marcar los límites de la selección de los casos de estudio, mientras que las similitudes pueden concebir características representativas de grupo o sociedad, en tanto conecten los casos de estudio. De modo que, la desigualdad podría ser entendida como causa de conflictos o problemas dentro de las relaciones sociales entre individuos alemanes y peruanos.

Volviendo a mis primeras indagaciones sobre el tema, había preguntado a un ciudadano alemán, quién señaló que visitó el Perú por razones de trabajo, pero llegó a estar solo unos meses hasta que renunció porque no le pagaron a tiempo faltando a los acuerdos y porque la empresa donde llegó era –desde su punto de vista– un desorden. Su experiencia negativa lo llevó a regresar a Alemania. Aquí hay evidentemente una forma de generalizar conclusiones en base a la experiencia rutinaria de la vida común. La evidencia empírica personal provoca que el individuo genere una imagen con respecto a una empresa en la cual trabajó pero que generaliza a un todo (otras empresas peruanas), algo imposible de experimentar en su totalidad, pero que finalmente la reproduce dentro de su realidad fantástica, cuando nos cuenta sobre su viaje al Perú.

La idea de presentar ejemplos de algunas entrevistas sirve para dar cabida al concepto de sentido de pertenencia a un grupo, ya que éste deviene de la evocación “constante por cualquier medio, ya sea la utilización del lenguaje, la destreza hacia ciertos oficios, el conocimiento de la ecología, de la genealogía, etc. Todo esto tiene sentido y significa algo para ellos, que no significa para *los otros*” (Flores 2005, p.45). El sentido de pertenencia recoge y resalta la heterogeneidad del grupo pero al mismo tiempo la identificación común con alguna cultura o población, provocando que “el sentido de pertenencia adquiera una connotación distinta al concepto de identidad” (Bello 2016, p.18).

La construcción *del otro*, podría recaer en conceptos como el *orientalismo* de Edward Said el cual se entiende, la razón por la cual cada grupo de individuos construye la imagen que quiere ver de acuerdo a su antítesis de lo que él mismo considera que es su propia sociedad o el lugar al que pertenece. Son imaginarios respecto a una comunidad, en el sentido de Benedict (1983), cuando

habla de las comunidades imaginadas. Pero los imaginarios orientalistas son las antítesis de la propia cultura y de diferentes puntos de vista localizados en el individuo. Pues, dando un ejemplo, si un migrante se considera económicamente pobre, el otro podría ser considerado por éste como lo contrario.

Haremos una revisión histórica a partir del análisis de los conceptos de *transculturación* (Ortiz 1978; Rama 1985) y *aculturación* (Kroeber, 1948) del migrante hasta llegar a los conceptos de *heterogeneidad* y *pertenencia*. Cabe definir el estado de *migrante* como la persona que no ha nacido en el lugar de origen<sup>8</sup>. Luego tomando el término aculturación en sentido inverso, es decir que lleve a la *culturación* exagerada para revelar datos culturales que se resisten a ser removidos o insertarse en otra cultura de alguna manera, estos pueden ser notados como idea o sentidos firmes al paso del tiempo, estáticos sin modificaciones y que ninguna fuerza de presión los hayan corrompido; en este caso, por ende, algunas partes que constituyen los sentidos de pertenencia pueden resistirse y permanecer, por ende, Vich (2014) lo ha definido como la *heterogeneidad* y de la siguiente manera:

La heterogeneidad es el encuentro de una forma con algo, pero en realidad nunca sabemos bien en qué consiste ese algo. La heterogeneidad funciona cuando tenemos cierto respeto por lo que es diferente pero no queremos dejar que una forma (hegemónica) lo invada por completo. Esto es, la heterogeneidad aparece cuando nos damos cuenta de que las cosas ya no pueden continuar pensándose como esencias (o, en todo caso, necesitaríamos una definición no esencialista de las esencias), sino, antes bien, en términos de diferencia. (p.30)

Mientras tanto, la aculturación para Kroeber (1948) es todos “aquellos cambios que se producen en una cultura por la influencia de otra, lo que da como resultado una incrementada semejanza entre las dos” (p.425). Mientras que, la transculturación para Vich (2014) es, en efecto, “refiere al momento en que dos culturas chocan y, mediante una lucha de fuerzas los elementos de una de ellas pasan a integrarse, no sin tensión, dentro de la otra”, (p.29). Sin embargo siempre está presente que las culturas deben tener una relación desigual de poder, en el sentido de que una tiene que subalternarse bajo la hegemonía de la otra. En cambio la *heterogeneidad* “es el encuentro de una forma con algo, pero en realidad nunca sabemos bien en qué consiste ese algo. La heterogeneidad funciona cuando tenemos cierto respeto por lo que es diferente pero no queremos dejar que una forma (hegemónica) lo invada por completo” (Ibíd., p.30).

Es necesario que este marco teórico es cada vez más extendido a lo largo del tiempo y de los problemas migratorios que están acrecentándose en el mundo, en especial en los Estados Unidos, pero en Europa donde hay mayores y fuertes políticas antimigratorias, no deja de ser más importante. El trabajo de investigación solicita ingresar y redefinir conceptos presentes o nuevos, para explicar la relación del sentido de pertenencia con los hechos sociales conflictivos. Los entrevistados, nunca se sienten parte del país en que decidieron quedarse, están agradecidos, principalmente por los beneficios económicos que conlleva ello, pero sus ideales se concentran en el retorno y de que algún día estarán con sus amigos o familiares. De hecho cuando en España aumentó la crisis económica y mucha gente perdía sus trabajos, la cantidad de migrantes que decidió retornar a su país fue grande.

### **Acercamiento a los sujetos: una metodología etnográfica para nuevos datos**

El método etnográfico en esta investigación se enfoca en la aproximación al sujeto con el objetivo de procesar la investigación en un modo inductivo que va de lo *micro* a lo *macro*. A más profundidad la investigación obtiene la información que se analizará en el campo y a través de

<sup>8</sup> Statistisches Bundesamt, Fachserie 1 Reihe 2.2, 2015. Pp. 19-20.

técnicas de *observación* y *entrevistas*.

Por otro lado, la investigación etnográfica considera que el viaje es un asunto de vital importancia para la descripción de una sociedad, especialmente el que hace el investigador cuando llega a un lugar diferente al de origen. Suponemos que ello ayudará a comprender mejor los datos, ya que el investigador experimentará situaciones parecidas a la de los entrevistados. Es considerar al investigador como un migrante más, en el sentido del viaje y de las nuevas experiencias. Por ello, el proyecto de investigación exigió al investigador hacer trabajo de campo y participar para experimentar la situación migratoria de alguna manera parecida a la de los migrantes que fueron entrevistados. Ello podría dar una interpretación singular, sin ánimos de ser demasiado subjetiva en su informe final, con ello un investigador latinoamericano podría tener un punto diferente de la situación. Asimismo, cabe señalar que las entrevistas se hicieron en el idioma del migrante latinoamericano, que en este caso fue *español*. Cabe señalar y justificar que la investigación por un lado extiende la población a un todo latinoamericano y no solamente peruano, con el fin de evitar sesgos de información que podrían hacer los entrevistados cuando son conscientes de que el entrevistador también es peruano o es de la misma sociedad. En un supuesto ejemplo, la idea de que el peruano quiera proyectar la imagen de una buena situación en Alemania que justifica su estadía frente a sus familiares y conciudadanos peruanos, puede, en ese sentido hacer que a un peruano le sea más fácil ser sincero con un extraño que con alguien cercano, alegando a conceptos nacionalistas. Mientras que trabajar en Perú, buscando y entrevistando alemanes, no habría al parecer ningún tipo de sesgo.

Con la ayuda de técnicas como la *bola de nieve*, llegaremos a entrevistar a aproximadamente 100 personas migrantes, 70 latinoamericanos residentes en Alemania y 30 alemanes residentes en Perú, para luego reducir la muestra a 20 casos especiales. Tenemos hasta ahora 10 contactos en Bonn que han dicho que podrán participar en la investigación.

Empezaremos a trabajar en la ciudad de Bonn, en un bar llamado la *Victoria* para establecer contactos y programar citas, también visitaremos asociaciones como *Parejas Binacionales de Alemania* o *Varein Bonn-La Paz*. Las entrevistas serán abiertas pero serán conducidas por el entrevistador con el propósito de no escapar a nuestras categorías de análisis y el tema general de investigación. No señalamos un lugar exacto, ya que tanto en Alemania como en Perú los migrantes se encuentran dispersos y no concentrados en áreas o barrios, y parecen ser pocas las asociaciones formales.

Luego empezaremos la parte analítica comenzando con la clasificación de datos, agrupándolos en cuatro grupos principales: 1) Alemanes en Perú con experiencias que terminaron en violencia, 2) Alemanes en Perú con experiencias adaptativas o que terminaron armónicamente, 3) Latinoamericanos en Alemania con experiencias que terminaron en violencia y 4) Latinoamericanos en Alemania con experiencias adaptativas o que terminaron armónicamente. Seguidamente, de estos cuatro grupos, seleccionaremos 4 historias de vida representativas, que se trabajan paralelamente y ordenadas desde categorías socioculturales (Religión, Idioma, Economía, Política, Arte, Parentesco y Organización social). Una vez realizada esta parte, relacionaremos y configuraremos el concepto de pertenencia con los datos, interpretando esta relación con teorías poscoloniales y culturales.

Por otro lado, la investigación bibliográfica permitió construir un marco teórico que nos ayudó a la interpretación de datos. Conceptos como sentido de pertenencia, cultura, orientalismo, hibridación, heterogeneidad y transculturación, los cuales se extendieron desde diferentes puntos de vista y desde una posición *transdisciplinaria*. Los entrevistados permitieron que tome en cuenta puntos de vista psicológicos, demográficos, políticos y sociológicos. Y como ya se ha visto, existen trabajos similares que se han hecho en diferentes países y que podrían de alguna manera orientar el trabajo de investigación o evitar ciertas complicaciones.

## Conclusiones

El tipo de investigación configurada en este documento ha demostrado la relación entre la configuración del sentido de pertenencia y la cultura de los migrantes latinoamericanos en Alemania y de alemanes en Perú. Mientras que los migrantes tienen más arraigo (*belonging*) a su país de origen, más ganas de retornar se generan, y por consiguiente menos se adaptan en el lugar de llegada. Segundo el grado de poder económico y la posición que van ocupando, es que pueden reproducir su cultura en los lugares de llegada. Esta satisfacción de poder hacerlo, hace que haya una dependencia con el lugar de llegada, lo que evita que retornen. El poder económico le permite mantener su cultura pero también le permite mantener la posición o estatus social en el país que dejó.

Asimismo, la investigación permitió conocer de una manera etnográfica y más amplia la situación de la migración y de los conflictos culturales que pueden aparecer como consecuencia del choque cultural. Desde una perspectiva etnográfica es más fácil acercarse al sujeto, entrevistarlo y solicitar que brinde información sobre su historia migratoria y sus emociones y sentimientos en cuanto a los objetos culturales que lo rodean. Pues los imaginarios que se construyen a raíz de ello, provocan los estereotipos de la otredad que muchas veces promueven políticas, guían la redacción de reglas, noticias y discursos acerca de los migrantes y sus prácticas, de modo inverso los migrantes también crean los estereotipos de la gente que encontrará en el lugar de llegada. Estos estereotipos finalmente evitan y crean barreras en la relación social y cultural, lo que hace más difícil finalmente la integración.

Las conclusiones podrían tener un efecto para reflexionar sobre las políticas de integración y el estado actual de los migrantes en Latinoamérica y Alemania. Las aproximaciones etnográficas son escasas, y mucho más aquellas que son hechas por antropólogos latinoamericanos. Aunque este tipo de investigaciones podría dar nuevos puntos de vista, todavía no son tomados en serio ni hay mucho financiamiento para este tipo de investigaciones, a pesar de su importancia tal como se ha señalado. Al no escuchar a gente marginada en estado de ilegalidad o legalidad pero como un grupo subordinado a las decisiones del Estado, migrantes en diferentes condiciones, y no tomar su punto de vista, solo se excluye una parte de la realidad que debería tomarse en cuenta para elaborar buenas políticas y permitir la integración legal.

## Referencias

- Benedict, A. (1983). *Comunidades Imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: FCE.
- Bello, Á. (2016) ¿Pertenencia o identidad? Implicancias de dos categorías socioculturales para los derechos indígenas y la lucha contra el racismo. En *Revista Antropologías del Sur*, (6), 13-27.
- CEPAL. (2007). *Cohesión social: inclusión y sentido de pertenencia en América Latina y el Caribe*. Santiago de Chile: Naciones Unidas.
- Collet, Beate. *Mixed couples in France. Statistical facts, definitions, and social reality*. Paris: Universidad de Paris IV Sorbonne. Papers 2012, 97/1 Pp. 61-77.
- Flores, I. (2005). Identidad cultural y el sentimiento de pertenencia a un espacio social: una discusión teórica. En *La Palabra y el Hombre*, (136), 41-48.
- Ferraro, G. (2013). *Anthropology. An applied perspective*. Stambord: Cengage.
- Golubović, Z. (2009) An Anthropological Conceptualisation of Identity. En *Synthesis philosophica*,

- (51), 25-43.
- Ortiz, F. (1978 [1940]). *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.
- La Barbera, M. (2015). *Identity and Migration in Europe: Multidisciplinary Perspectives*. London: Springer.
- Navas, L., Marisol y otros. (2004). *Estrategias y actitudes de aculturación: la perspectiva de los inmigrantes y de los autóctonos en Almería*. Andalucía: Junta de Andalucía.
- Portocarrero, G. (2004). Hacia la (re)construcción de un concepto de cultura y de crítica cultural, En *Rostros criollos del mal. Culturas y transgresión en la sociedad peruana*. Lima: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú. Recuperado de <[www.revistas.pucp.edu.pe/index.php/anthropologica/article/viewFile/13095/13706](http://www.revistas.pucp.edu.pe/index.php/anthropologica/article/viewFile/13095/13706)>
- Rama, Á. (1985). *Transculturación narrativa en América Latina*. México: Siglo XXI.
- Reygadas, L. (2007). Las desigualdades después del (multi)culturalismo. En ¿Adónde va la Antropología? (pp. 341-364). México: Universidad Autónoma Metropolitana.
- Serret, S., Joana y otros. (2013). Revelaciones de una década de matrimonios entre españoles y extranjeros, 1998-08. En: *Estadística Española* 5(181), 213-229.
- Vich, V. (2014). *Desculturizar la cultura: La gestión cultural como forma de acción política*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.
- Žižek, S. (1992). *El sublime objeto de la ideología*. México: Siglo XXI.

### Bibliografía

- MacEwen Scott, A. (1986). Women in Latin America: Stereotypes and Social Science. En *Bulletin of Latin American Research*, 5(2), 21-27.
- Páez R., Darío y otros. (2000). *Identidad cultural, aculturación y adaptación de los inmigrantes Latinoamericanos (Chilenos) en el País Vasco*. Bilbao: Pablo Neruda.
- Rodríguez, Dan. (2002). *Endogamia, exogamia y relaciones interétnicas. Un estudio sobre la formación y dinámica de la pareja y la familia centrado en inmigrantes de Senegal y Gambia entre Cataluña y África* (Tesis). Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.
- Said, E. (2008). *Orientalismo*. Barcelona: Debolsillo.
- Santacreu, Ó., y otros. (2008). Parejas mixtas de europeos en España: Integración, satisfacción y expectativas de futuro. En *Revista OBETS*. (1), 7-20.
- Soto, M. (2009). Matrimonio, orientación sexual e integración del extranjero. En *La integración de los extranjeros. Un análisis transversal desde Andalucía* (pp. 685-715). Barcelona Atelier.
- Steingress, G. (2005). *Parejas Mixtas e hibridación transcultural en España. Reflexiones a partir de una investigación en proceso y perspectivas comparativas a nivel europeo*.